

Návod na použitie

Pressgun Picco 6 Plus



pre všetky systémové lisovacie čelúste, prstence, ťažné čelúste
s kĺbovým ťahom Viega s rozhraním Picco

Model
2489.4

viega

Obsah

1	O tomto návode na použitie	3
1.1	Cieľové skupiny	3
1.2	Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov	3
1.3	Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie	5
1.4	Upozornenie k použitiu zoznamu skratiek	5
2	Informácie o výrobku	6
2.1	Normy a nariadenia	6
2.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	6
2.3	Použitie na stanovený účel	10
2.3.1	Oblasti použitia	10
2.4	Popis výrobku	10
2.4.1	Prehľad	10
2.4.2	Technické údaje	13
2.4.3	Princíp funkcie	14
2.4.4	Ovládacie prvky a indikátory na lisovacom nástroji	15
3	Manipulácia	18
3.1	Skladovanie	18
3.2	Preprava	18
3.3	Akumulátor	19
3.4	Viega Tool Services	19
3.5	Uvedenie do prevádzky	21
3.6	Vykonanie procesu lisovania	22
3.7	Ukončenie procesu lisovania	24
3.8	Ošetrovanie a údržba	25
3.8.1	Čistenie lisovacích nástrojov	25
3.8.2	Vykonávanie kontrol	25
3.8.3	Inšpekcia a údržba	26
3.9	Likvidácia	27
4	Príloha	28
4.1	Záruka	28
4.2	Vyhlásenie o zhode	29
4.3	Servisní partneri	34

1 O tomto návode na použitie

Pre tento dokument existujú práva na ochranu, ďalšie informácie získate na viega.com/legal.

Tento návod je prekladom originálu prevádzkového návodu.

1.1 Cieľové skupiny

Informácie v tomto návode na použitie sú zamerané na nasledujúce skupiny osôb:

- odborníci v oblasti vykurovania a sanity, resp. vyškolený odborný personál

Osoby, ktoré nedisponujú vyššie uvedeným vzdelaním, resp. kvalifikáciou, nesmú používať tento výrobok.

1.2 Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov

Výstražné a upozorňujúce texty sú odsadené od zvyšného textu a zvlášť označené príslušnými piktogramami.



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred možnými životu nebezpečnými poraneniami.



VÝSTRAHA!

Varuje pred možnými ťažkými poraneniami.



POZOR!

Varuje pred možnými poraneniami.



UPOZORNENIE!

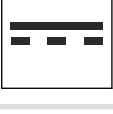
Varuje pred možnými materiálnymi škodami.



Dodatočné informácie a tipy.

Výstražné znaky a symboly

Rešpektujte výstražné znaky a symboly uvedené na lisovacom nástroji a príslušenstve:

	Všeobecný symbol upozorňujúci na nebezpečenstvo Aby ste zabránili zraneniam a ohrozeniu života, dodržujte všetky upozornenia s týmto symbolom.
	Dodržiavajte návod na použitie Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny.
	Označený výrobok sa nesmie likvidovať prostredníctvom domového odpadu.
	Varovanie pred odlietajúcimi úlomkami
	Značka CE: Bezpečnosť produktu v Európe
	Označenie UKCA: bezpečnosť produktu pre Spojené kráľovstvo
	Skúšobná značka, Austrália
	Jednosmerné napätie V DC



Slovná ochranná známka Bluetooth® a príslušné logá sú registrované známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto známk spoločnosťou *Novo-press GmbH Pressen a Presswerkzeuge & Co. KG* sa vykonáva na základe licencie.

Iné značky a obchodné názvy sú vlastníctvom ich príslušného majiteľa:

- iOS je registrovaná značka spoločnosti Apple Inc
- Android a logo Android sú značkami spoločnosti Google Inc.

1.3 Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o výbere výrobku, resp. systému, o montáži a uvedení do prevádzky, ako aj správnom použití a údržbových opatreniach, pokiaľ sú potrebné. Tieto informácie o výrobkoch, ich vlastnostiach a technickom použití sa zakladajú na aktuálne platných normách v Európe (napr. EN) a/alebo v Nemecku (napr. DIN/DVGW).

Niektoré pasáže v texte môžu odkazovať na technické predpisy platné v Európe/Nemecku. Tieto predpisy platia pre všetky ostatné krajiny ako odporúčania, pokiaľ tam nie sú k dispozícii príslušné národné požiadavky. Príslušné národné zákony, štandardy, predpisy, normy, ako aj iné technické predpisy majú prednosť pred nemeckými/európskymi smernicami uvedenými v tomto návode: informácie predstavované na tomto mieste nie sú záväzné pre iné krajiny a oblasti a mali by sa chápať, ako už bolo napísané, ako pomôcka.

1.4 Upozornenie k použitiu zoznamu skratiek

Kvôli lepšej čitateľnosti sa v návode na použitie používajú nasledujúce skratky:

Názov	Skrátená forma
Aplikácia Viega Tool Services	Aplikácia
Aplikácia Viega Tool Services Lite	
Viega systémový lisovací nástroj Pressgun Picco 6 Plus	Lisovací nástroj
Systémové lisovacie čeľuste Viega	Lisovacie čeľuste
Systémové lisovacie prstence Viega	Lisovacie prstence
Systémové lisovacie náradie Viega	Lisovacie náradie Kombinácia napr.: ■ lisovací nástroj a lisovacia čeľusť ■ lisovací nástroj s čeľusťou s kĺbovým ťahom a s lisovacím prstencom

Názov	Skrátená forma
Lítiovo-iónový akumulátor	Akumulátor
Nabíjačka akumulátorov	Nabíjačka

2 Informácie o výrobku



Tento návod na použitie obsahuje videá

2.1 Normy a nariadenia

Nasledujúce normy a nariadenia platia pre Nemecko, resp. pre Európu. Národné predpisy nájdete na príslušnej internetovej stránke krajiny v časti viega.sk/normy.

Nariadenia z odseku: Likvidácia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov	2012/19/EU

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Tento odsek obsahuje všeobecné bezpečnostné pokyny pre veľa rôznych výrobkov, resp. pre elektrické náradie. Preto sa nemusí každý bezpečnostný pokyn hodiť pre toto náradie.



VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, pozrite si obrázky a prečítajte si technické údaje uvedené k tomuto elektrickému náradiu.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a príkazy uschovajte pre budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (pomocou sieťového kábla) alebo na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

a) Vaše pracovisko udržiajte v čistote a dobre vetrané.

Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok úrazy.

b) S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.

Elektrické náradie generuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo pary.

c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.

V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

a) Pripájací konektor elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.

Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte konektory adaptéra spolu s elektrickým náradím s ochranným uzemnením.

Nezmenené konektory a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. potrubiami, vykurovacími zariadeniami, sporákmi a chladničkami.

Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) Elektrické náradie udržiajte mimo vplyvu dažďa a vlhkosti.

Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) Prípojné vedenie nepoužívajte na iný účel, napr. na prenášanie, zavesenie elektrického náradia alebo vytiahnutie konektora zo zásuvky. Nenechajte na prípojné vedenie pôsobiť vysokú teplotu, olej, ostré hrany alebo pohyblivé diely.

Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) Ak pracujete s elektrickým náradím v exteriéri, používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.

Pri použití predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.

Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

a) Budte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a do práce s elektrickým náradím sa púšťajte s rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne zranenia.

b) Noste osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare.

Nosením osobného ochranného vybavenia podľa príslušného druhu používania elektrického náradia, napr. protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo ochrany sluchu, sa znižuje riziko poranení.

c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k elektrickému napájaniu a/alebo batérii, uchopením alebo prenášaním sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté.

Ak máte počas prenášania elektrického náradia prst na vypínači alebo elektrické náradie pripájate v zapnutom stave k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazom.

d) Pred zapnutím elektrického napájania odstráňte nastavovacie náradie alebo otvorený kľúč.

Náradie alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenia.

e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte, aby ste stáli isto a v každom okamihu držte rovnováhu.

Dokážete tak lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.

f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým dielom.

Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich nutné pripojiť a správne používať.

Používaním odsávania prachu je možné znížiť ohrozenia spôsobené prachom.

h) Ani keď ste po mnohonásobnom používaní elektrického náradia oboznámený s jeho používaním, nepodliehajte falošnému pocitu bezpečnosti a dodržiavajte bezpečnostné pravidlá pre prácu s elektrickým náradím.

Pri nedbanlivej manipulácii môže v zlomku sekundy dôjsť k ťažkým úrazom.

Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Pri vašej práci používajte elektrické náradie určené na príslušný účel.

S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom výkonovom rozsahu.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má chybný vypínač.

Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.

c) Pred vykonaním nastavení na zariadení, výmenou dielov príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite konektor zo zásuvky a/alebo odpojte odpojiteľný akumulátor.

Týmto preventívnym opatrením zabránite neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto inštrukcie.

Elektrické náradie je pri používaní neskúsenými osobami nebezpečné.

e) Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Prekontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Poškodené diely dajte opraviť predtým, než začnete používať elektrické náradie.

Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického náradia.

f) Rezné nástroje udržiavajte v ostrom a čistom stave.

Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je ich možné ľahšie viesť.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, montážne nástroje, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Pritom zohľadňujte pracovné podmienky a činnosť, ktorú plánujete vykonať.

Pri použití elektrického náradia na iné než určené použitie môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

h) Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte v suchom a čistom stave a bez oleja a mazív.

Šmyklivé rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečne ovládať a kontrolovať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a ošetrovanie akumulátorového náradia

a) Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.

Nabíjačka určená pre jeden typ batérií môže pri použití s inými batériami spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

b) Používajte iba akumulátory určené na použitie v príslušnom elektrickom náradí.

Pri použití iných akumulátorov môže dôjsť k zraneniam a hrozí nebezpečenstvo požiaru.

c) Nepoužívané akumulátory nedávajte do blízkosti kancelárskych sporiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.

Pri skrate medzi kontaktmi akumulátora môže dôjsť k popáleniam alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade vniknutia kvapaliny do očí okrem toho privolajte lekársku pomoc.

Uniknutá kvapalina z akumulátora môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť popáleniny.

e) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.

Poškodené alebo upravené akumulátory môžu fungovať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar, explóziu alebo hrozí nebezpečenstvo poranenia.

f) Akumulátor nevhadzujte do ohňa ani ho nevystavujte vysokým teplotám.

Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu vyvolať explóziu.

g) Dodržujte všetky inštrukcie týkajúce sa nabíjania a nikdy akumulátor nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v prevádzkovom návode.

Pri nesprávnom nabíjaní alebo nabíjaní mimo povolený teplotný rozsah môže dôjsť k zničeniu akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

Servis

a) Elektrické náradie dajte opraviť iba kvalifikovanému odbornému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielov.

Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

b) Nikdy neservisujte poškodené akumulátory.

Celú údržbu akumulátorov smie vykonávať iba výrobca alebo zákaznícke centrá s oprávnením.

Základné bezpečnostné pokyny

a) Používajte správne náradie

Používajte iba náradie a príslušenstvo uvedené v prevádzkovom návode. Elektrické náradie nepoužívajte na účely a práce, na ktoré nie je určené.

b) Zabezpečte obrobok

Na pridržanie obrobku použite upínacie zariadenia alebo zverák. Obrobok bude upevnený bezpečnejšie, ako keby bol držaný rukou, a vy môžete elektrické náradie obsluhovať obidvoma rukami.

c) Nedemontujte ochranné zariadenia.

d) Ručné prístroje sa nesmú používať stacionárne.

e) Elektrické náradie sa nesmie pridržiavať v oblasti zlisovania.

f) Pri spustení procesu lisovania nedržte medzi lisovacími čelistami časti tela ani iné diely. Počas procesu lisovania nepridržiavajte rukami páku čelustí. Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk.

g) Dodržujte bezpečnostné pokyny týkajúce sa vami používaného čistiacieho a protikorozyjného prostriedku.

h) Skontrolujte, či v obrobku nie je napätie.

2.3 Použitie na stanovený účel

2.3.1 Oblasti použitia

Systémový lisovací nástroj Viega Pressgun Picco 6 Plus sa používa na zlisovanie lisovacích spojok s príslušnými potrubnými systémami. V kombinácii s lisovacími čelistami Viega je lisovací nástroj vhodný na spracovanie všetkých sanitárnych a vykurovacích inštalčných systémov Viega do/vrátane rozmeru 40.

2.4 Popis výrobku

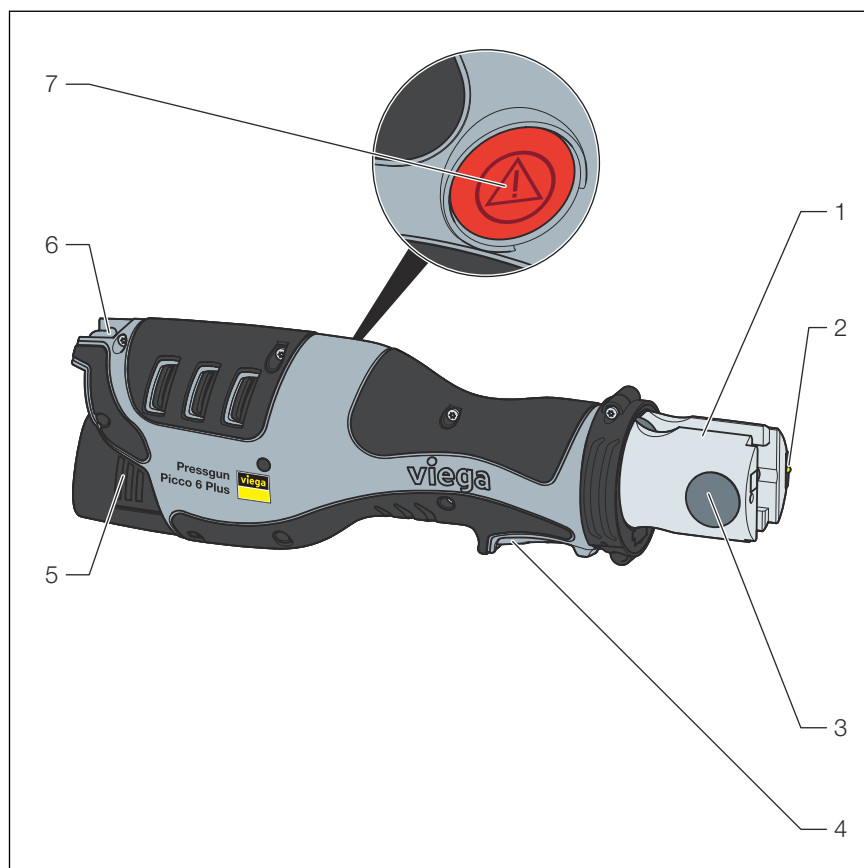
2.4.1 Prehľad

Rozsah dodávky

- Pressgun Picco 6 Plus
- lítium-iónový akumulátor (12 V/3 Ah)
- nabíjačka akumulátorov
- prepravný kufrík s kufříkovou vložkou

- návod na použitie lisovacieho nástroja
- návod na použitie nabíjačky akumulátorov

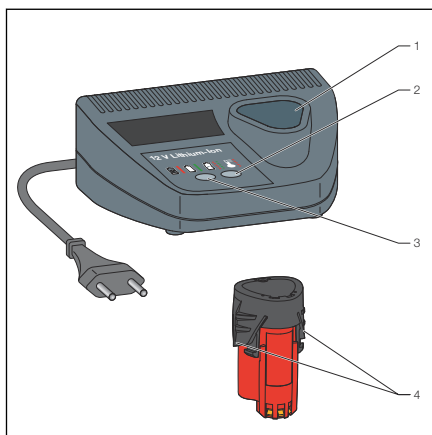
Pressgun Picco 6 Plus



Obr. 1: Prehľad

- 1 otočná valcová hlava s uchytением lisovacích čelustí
- 2 LED lampa
- 3 upevňovací čap
- 4 tlačidlo Štart
- 5 priečinok na akumulátor s vloženým akumulátorom
- 6 pridržiavací strmeň
- 7 resetovacie tlačidlo

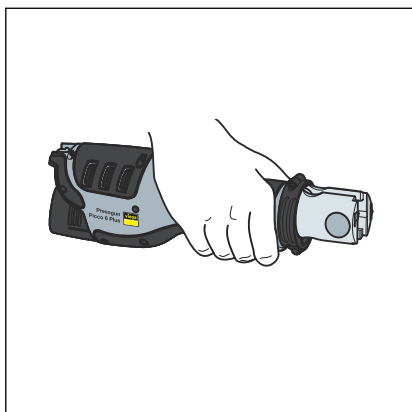
Nabíjačka akumulátorov s lítovo-iónovým akumulátorom



Obr. 2: Prehľad

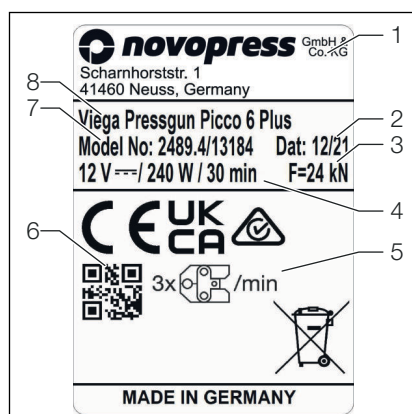
- 1 uchytenie akumulátora
- 2 stavová LED (zelená)
- 3 stavová LED (červená)
- 4 odblokovacie tlačidlá

Úchopové plochy na lisovacom nástroji



- Aby sa zabránilo poraneniam pri lisovaní, držte lisovací nástroj za určenú úchopovú plochu podľa vyobrazenia.

Údaje na typovom štítku



Obr. 3: Typový štítok (príklad)

- 1 logo výrobcu s adresou
- 2 rok výroby

- 3 menovitá sila
- 4 napätie (V)/menovitý výkon (W)/prípustná nepretržitá prevádzka ≤ 30 min
- 5 maximálne 3 zlisovania za minútu
- 6 QR kód (artiklové číslo/sériové číslo)
- 7 modelové číslo
- 8 typové označenie lisovacieho nástroja

Vysvetlivky k symbolom, pozri ↗ Kapitola 1.2 „Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov“ na strane 3.

2.4.2 Technické údaje

Lisovací nástroj

Menovitý výkon	240 W	
Napätie	12 V DC	
Monitorovanie nástroja	elektronicky	
Hladina akustického výkonu max.	80 dB(A)	1)
Hladina akustického tlaku	72 dB(A)	1)
Úroveň vibrácií	< 2,5 m/s ²	2)
Prenos sily	hydraulicky	
Posuvná sila piestu	24 kN	
Doba zapnutia	maximálne tri zlisovania za minútu	
Rozsah lisovania	Plast: max. 40 mm Ø Kov: max. 35 mm Ø	
Stupeň ochrany krytom	IP33	
Prípustná prevádzková teplota	-10–50 °C	
Hmotnosť bez akumulátora	1630 g	
Dĺžka	320 mm s akumulátorom 3,0 Ah 344 mm s akumulátorom 6,0 Ah	
Šírka	100 mm	
Výška	72 mm	
Rádiová technológia	Bluetooth® 4.2	
Frekvenčný rozsah	2402–2480 MHz	

1) Neistota merania 3 dB(A)

2) Neistota merania 1,5 m/s²

Bluetooth maximálny výstupný výkon	1,8 dBm
Výrobca	Novopress GmbH & Co. KG Scharnhorststraße 1, D-41460 Neuss

¹⁾ Neistota merania 3 dB(A)

²⁾ Neistota merania 1,5 m/s²



UPOZORNENIE!

Noste ochranu sluchu.

Uvedená hodnota emisií kmitania bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie s iným náradím. Uvedená hodnota emisií kmitania sa môže použiť aj na úvodný odhad pozastavenia.

Hodnota emisií kmitania sa môže počas skutočného používania nástroja odlišovať od uvedenej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. V závislosti od skutočných podmienok použitia (pre-rušovaná prevádzka) môže byť potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa.

2.4.3 Princíp funkcie

Nástroj Pressgun Picco 6 Plus je lisovací nástroj s elektrohydraulickým pohonom. Lisovací nástroj sa zapne jednorazovým stlačením tlačidla Štart. Na spustenie procesu lisovania je nutné následne stlačiť a podržať stlačené tlačidlo Štart. Valčeková hlava s hydraulickým pohybom sa presunie dopredu do lisovacej čeluste a zatvorí ju silou 24 kN.

Nástroj Pressgun Picco 6 Plus sa prevádzkuje napätím 12 V DC.

Lisovací nástroj je vybavený bezdrôtovou technológiou Bluetooth®. Na dátový prenos je potrebné používať smartfóny alebo tablety (v ďalšom texte označené ako "koncové zariadenia") s operačným systémom iOS alebo Android. Ďalšie informácie vid' ↗ Kapitola 3.4 „Viega Tool Services“ na strane 19.

Spôsob chodu s možnosťou úpravy

Prostredníctvom aplikácie je možné zvoliť dva spôsoby chodu.

	Viega AutoCycle ¹⁾	Viega SmartCycle
1	Podržte stlačené tlačidlo Štart, kým sa valčeková hlava o kúsok nezasunie do lisovacej čeluste.	
2	Po zatvorení lisovacej čeluste je možné uvoľniť tlačidlo Štart.	Po zatvorení lisovacej čeluste a dosiahnutí definovaného tlaku je možné manuálne prerušiť proces lisovania uvoľnením tlačidla Štart. Teraz je možné skontrolovať správne osadenie lisovacej spojky a lisovacieho náradia. Pre pokračovanie procesu lisovania znova stlačte tlačidlo Štart.
3	Vykoná sa proces lisovania.	
4	Následne sa valčeková hlava opäť vráti do východiskovej polohy.	

¹⁾ Prednastavený spôsob chodu

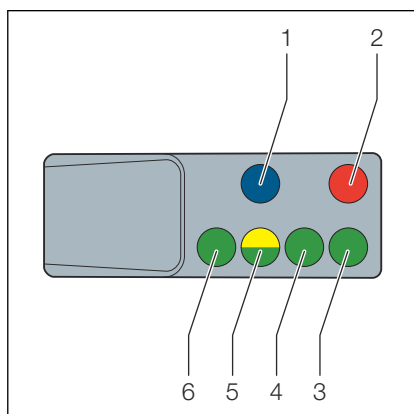
Režim úspory energie

Ak sa lisovací nástroj dlhšiu dobu nepoužíva, vypne sa. LED prestane svietiť. Ak chcete aktivovať lisovací nástroj, krátko stlačte tlačidlo Štart.

2.4.4 Ovládacie prvky a indikátory na lisovacom nástroji

LED kontrolky stavu nástroja

LED kontrolky stavu nachádzajúce sa na lisovacom nástroji indikujú rôzne prevádzkové stavy.



Obr. 4: Tlačidlo Štart s LED indikátormi stavu

LED indikátor	Stav / popis problému	Pomoc
Všetky LED zhasnuté.	Lisovací nástroj je vypnutý.	Na zapnutie krátko stlačte tlačidlo Štart.
Zelená LED (3) svieti.	Lisovací nástroj je pripravený na prevádzku.	—
Zelená LED (3) nesvieti (počas procesu lisovania).	Lisovacia automatika je zapnutá. Lisovací nástroj automaticky dokončí proces lisovania.	—

LED indikátor	Stav / popis problému	Pomoc
Zelená LED (3) bliká.	Príliš nízky stav nabitia akumulátora.	Nabite alebo vymeňte akumulátor.
	Upevňovací čap nie je správne uzavretý.	Zastrčte upevňovací čap príp. skontrolujte upevňovací čap a valec.
	Došlo k uvoľneniu upevňovacieho čapu.	Zastrčte upevňovací čap príp. skontrolujte upevňovací čap a valec. UPOZORNENIE! Zlisovanie prípadne nebolo úplne dokončené.
Zelené LED kontrolky (4 – 6)	Indikátor stavu nabitia akumulátora	—
Modrá LED (1) bliká.	Lisovací nástroj je pripravený na pripojenie.	Lisovací nástroj je možné pripojiť k aplikácii.
Modrá LED (1) svieti.	Lisovací nástroj je prepojený s aplikáciou.	—
Červená LED (2) bliká.	Lisovací nástroj je mimo odporúčaného teplotného rozsahu.	Nechajte lisovací nástroj vychladnúť v odporúčanom teplotnom rozsahu (–10 °C až 50 °C). ■ zohriať = vykonajte viaceré zlisovania bez lisovanej spojky ■ ochladiť = nevykonajte zlisovania
Červená LED (2) svieti.	Neúplná prevádzka „Viega SmartCycle“ alebo chyba zariadenia.	Stlačte tlačidlo Štart. V prípade neúspešnej aktivácie je lisovací nástroj pokazený. Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.
Žltá LED (5) bliká.	Dosiahol sa počet zlisovaní príslušného intervalu údržby (40000).	Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi. Upozornenie: K bezpečnostnému vypnutiu dôjde po ďalších 2000 zlisovaniach.

LED indikátor	Stav / popis problému	Pomoc
Svieti žltá LED (5) a červená LED (2).	Pomocou lisovacieho nástroja bolo vykonaných 42000 zlisovaní. Aktivovalo sa bezpečnostné vypnutie.	Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.
Svieti modrá LED (1) a červená LED (2).	Lisovací nástroj je zablokovaný (ochrana proti krádeži).	Ochranu proti krádeži deaktivujte pomocou aplikácie.
Zelená LED (4) a žltá LED (5) striedavo blikajú po dobu 10 sekúnd.	Lisovací nástroj pri zapnutí signalizuje, že je nastavený prevádzkový režim „Viega SmartCycle“.	V prípade potreby zmeňte prevádzku v aplikácii.

Tlačidlo Štart

Pomocou tlačidla Štart sa zapne lisovací nástroj (pohotovostný režim). Aby ste aktivovali zlisovanie, opäť stlačte tlačidlo Štart.

Upevňovací čap

Upevňovací čap zablokuje lisovacie násadce v uchytení lisovacej čeluste. Upevňovací čap sa elektronicky monitoruje a aby bolo možné spustiť zlisovanie, musí byť celý zasunutý.

Tlačidlo vrátenia do východiskovej polohy

Pomocou tlačidla vrátenia do východiskovej polohy je možné kedykoľvek prerušiť proces lisovania, pozri ↗ Kapitola 3.7 „Ukončenie procesu lisovania“ na strane 24.

Otočná hlava valca

Uchytenie lisovacích čelustí v prednej časti valcovej hlavy je možné otočiť o 180° a umožňuje tak flexibilné nasmerovanie lisovacích čelustí k lisovanému miestu.

LED lampka

Lisovací nástroj je vybavený LED lampou. Po stlačení tlačidla Štart sa LED lampka rozsvieti.

3 Manipulácia

3.1 Skladovanie



NEBEZPEČENSTVO! **Nebezpečenstvo pomliaždenia!**

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk.

- Lisovací nástroj skladujte mimo dosahu detí a nepovoľaných osôb.

Lisovací nástroj, ako aj príslušenstvo chráňte pred nasledujúcimi vonkajšími vplyvmi:

- nárazy
- mokro a vlhkosť
- prach a nečistoty
- mráz a extrémne teplo
- roztoky a výpary chemikálií

3.2 Preprava



UPOZORNENIE! **Poškodenia a chybné funkcie lisovacieho nástroja v dôsledku nesprávnej manipulácie!**

Na prepravu a skladovanie používajte prepravný kufrík.



UPOZORNENIE! **Preprava a skladovanie akumulátora!**

Dodržiavajte predpisy výrobcu týkajúce sa prepravy a skladovania.

Dodržiavajte nasledujúce upozornenia k preprave a k skladovaniu lisovacieho nástroja:

- Odpojte elektrické napájanie (akumulátor) lisovacieho nástroja.
- Lisovací nástroj skladujte v dodávanom kufrí v suchom a nemrznúcom prostredí.

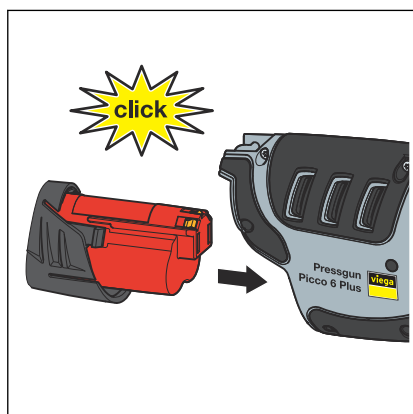
3.3 Akumulátor



Informácie týkajúce sa používania nabíjačky akumulátorov ako aj lítiovo-iónových akumulátorov nájdete v priloženom návode.

Pre lisovacie náradie Viega používajte len originálne príslušenstvo (napr. akumulátory), pretože len toto príslušenstvo bolo špeciálne vyvinuté a zladené na spracovanie lisovacích spojovacích systémov Viega. Spoločnosť Viega neskúma, či je príslušenstvo iných výrobcov vhodné na spracovanie lisovacích spojovacích systémov Viega.

Vloženie akumulátora



- Zasuňte akumulátor podľa znázornenia do prístroja tak, kým nezapadne na miesto.

Vybranie akumulátora

- Stlačte obidve odblokovacie tlačidlá a následne vytiahnite akumulátor.

Správanie lisovacieho nástroja pri vybitom akumulátore

Na začiatku lisovania skontrolujte, či je akumulátor dostatočne nabitý, aby bolo možné dokončiť lisovanie. Ak tomu tak nie je, lisovací nástroj sa nespustí. Pred nasledujúcim lisovaním musíte akumulátor nanovo nabiť.

3.4 Viega Tool Services



V kapitole Viega Tool Services nájdete informácie o registrácii svojho lisovacieho nástroja.

Plný rozsah funkcií Viega Tool Services nie je dostupný na všetkých trhoch.

- Ak na vašom trhu nie je dostupná služba Viega Tool Services, prejdite na odsek **Viega Tool Services Lite**.

Lisovací nástroj je možné cez Bluetooth® pripojiť na koncové mobilné zariadenie a používať ho spolu s aplikáciou *Viega Tool Services*.

Aplikácia je dostupná v príslušnom obchode s aplikáciami:

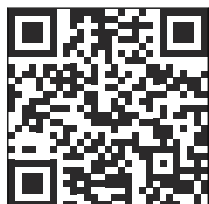
- Apple App Store (iOS)
- Google Play Store (Android)

Aplikácia ponúka napr. nasledujúce funkcie:

- načítanie údajov o lisovacom nástroji (počet zlisovaní, stav nástroja)
- vykonanie nastavení (napr. režim prevádzky)
- lokalizácia lisovacieho nástroja (zistenie polohy)

Ďalšie informácie nájdete na stránke *viega.com*.

Registrácia vo Viega Tool Services



Aby ste mohli lisovací nástroj používať spolu s aplikáciou, musíte sa jednorazovo zaregistrovať vo *Viega Tool Services* a nastaviť prevádzku.

- Otvorte v prehliadači stránku *tool-services.viega.de* alebo naskenujte QR kód.
- Kliknite na [Registrovať teraz] a postupujte podľa nasledujúcich krokov.
 - Po zaregistrovaní obdržíte svoje prístupové údaje.

Registrácia lisovacieho nástroja

Táto časť na príklade popisuje registráciu lisovacieho nástroja prostredníctvom webovej aplikácie v prehliadači. Lisovací nástroj môžete taktiež zaregistrovať cez aplikáciu.

Predpoklady:

- Máte práva správcu.
- Máte k dispozícii registračný kód zo zadnej strany tlačeneého návodu na použitie.
- Otvorte v prehliadači stránku *tool-services.viega.de*.
- Prihláste sa pomocou svojich prihlasovacích údajov.
- Kliknite v ľavej navigácii stránky na [PREVÁDZKA] a zvolte následne položku [Nástroje].
 - Zobrazí sa zoznam so všetkými nástrojmi.
- Kliknite vpravo na tlačidlo [Pridať nástroj] a postupujte podľa nasledujúcich krokov.
- Ukončíte proces kliknutím na [REGISTROVAŤ].
 - Lisovací nástroj sa následne zobrazí v zozname nástrojov.

Viega Tool Services Lite

Registrácia lisovacieho nástroja

- Stiahnite aplikáciu Viega Tool Services Lite z príslušného obchodu s aplikáciami.
- Spustite aplikáciu.

- Stlačte tlačidlo Plus.
- Zvoľte lisovací nástroj.
- Zadaťte registračný kód zo zadnej strany tlačeneho návodu na použitie.
- ☐ Lisovací nástroj je zaregistrovaný a môžete ho používať s aplikáciou.

3.5 Uvedenie do prevádzky

 Odkaz na video:

Uvedenie do prevádzky a zlisovanie



POZOR! **Nebezpečenstvo pomliaždenia následkom prevádzky lisovacieho nástroja bez lisovacej čeluste!**

Keď nie je nasadená lisovacia čelusť, môžu sa prsty stlačiť v nebezpečnej oblasti lisovacieho nástroja.

- Nepoužívajte lisovací nástroj bez vloženéj lisovacej čeluste.
- Nevkladajte prsty do nebezpečnej oblasti.

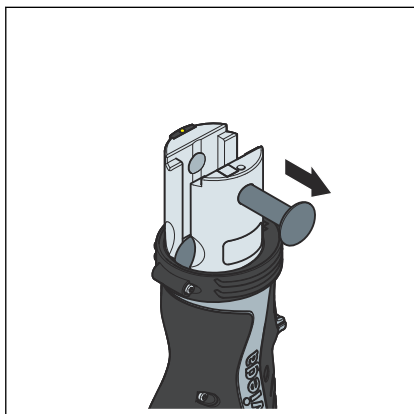


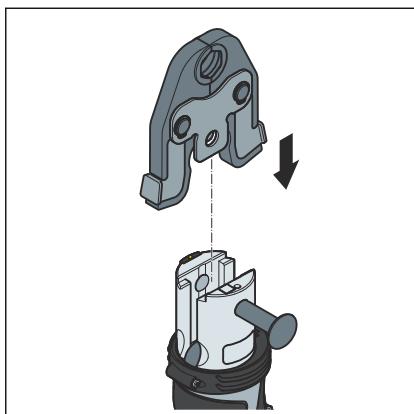
UPOZORNENIE! **Fázy chladenia počas trvalej prevádzky!**

Lisovací nástroj nie je vhodný na trvalú prevádzku.

- Po 30 minútach trvalej prevádzky dodržte minimálne 15-minútovú pauzu, aby mohol prístroj vychladnúť.

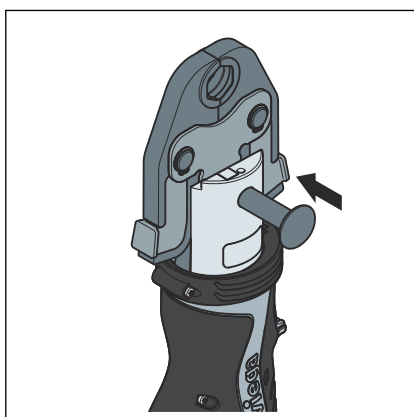
- Prekontrolujte rozsah dodávky.
- Vložte úplne nabitý lítium-iónový akumulátor do držiaka v rukoväti.
- Vytiahnite upevňovací čap z uchytienia lisovacej čeluste.





- Lisovaciu čelusť nasadíte do uchytenia lisovacích čelustí valcovej hlavy.

INFO! Obrázky zobrazujú na príklade použitie lisovacej čeluste. Čeluste s kĺbovým ťahom použite rovnakým spôsobom.



- Upevňovací čap zasunúť až na doraz.
- Stlačte tlačidlo Štart.
 - Zelená LED svieti. Lisovací nástroj je pripravený na prevádzku.

3.6 Vykonanie procesu lisovania



POZOR!
Nebezpečenstvo pomliaždenia následkom nesprávnej obsluhy!

- Lisovací nástroj nespúšťajte bez vlozenej lisovacej čeluste.
- Počas procesu lisovania nesiahajte do oblasti valčovej hlavy pohybujúcej sa dopredu a dozadu alebo do lisovacej čeluste.
- Lisovací nástroj držte za určené úchopové plochy.



UPOZORNENIE!
Vecné škody následkom poškodených lisovacích čelustí!

Použitie poškodenej, nesprávne dimenzovanej alebo opotrebovanej lisovacej čeluste môže viesť k chybnému nalisovaniu.

- Pred použitím skontrolujte lisovaciu čelusť, či na nej nie sú viditeľné nedostatky, a v prípade potreby ju vymeňte.
- Používajte iba lisovacie čeluste, ktoré sú kompatibilné so systémom lisovaných spojok a majú vhodné rozmery.

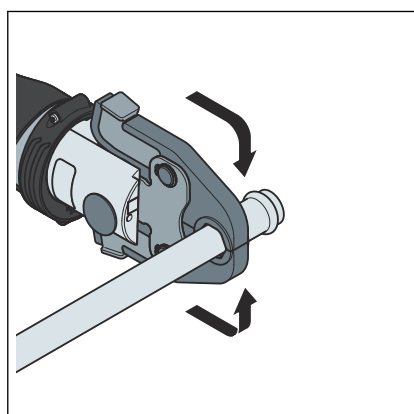
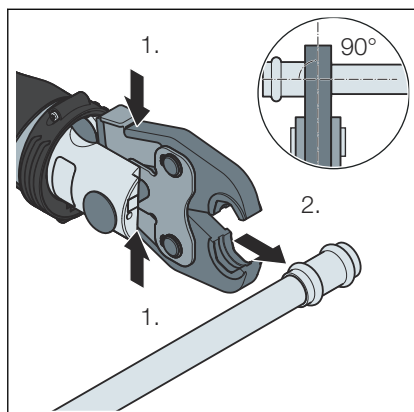


Lisovací čelist musí byť možné pri zlisovaní riadne zatvoriť.

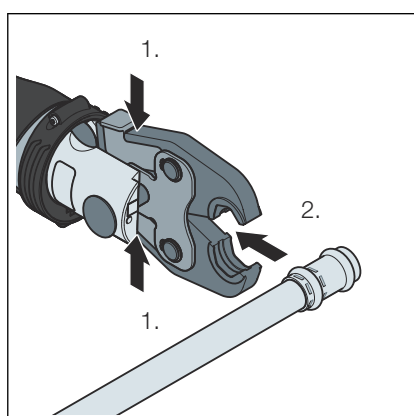
- Dbajte na dostok miesta na mieste lisovania.
- Na lisovacej kontúre ani v oblasti okolo miesta lisovania sa nesmú nachádzať nečistoty ani predmety, ktoré môžu brániť úplnému zlisovaniu.

Predpoklady:

- Lisovací nástroj je pripravený na použitie; zelená LED dióda svieti.
- Lisovacia čelúšť je riadne vložená.
- Prekontrolujte, či sa menovitá svetlosť lisovanej spojky zhoduje s menovitou svetlosťou lisovacej čelúšte.
- Lisovací nástroj s lisovacou čelúšťou nasadíte správne a v pravom uhle k ose rúry na lisovaciu spojku.



- Podržte stlačené tlačidlo Štart dovtedy, kým sa nespustí automatický proces.
- Od momentu vyvinutia lisovacej sily lisovacím nástrojom sa proces lisovania vykoná automaticky a úplne, tzn. kým nebude vykonaný celý lisovací zdvih.



- Potom čo sa valčeková hlava presunula úplne naspäť, otvorte lisovaciu čelúšť a uvoľnite ju z lisovanej spojky.



Ak došlo k poruche a lisovací nástroj nedokončí proces lisovania, stlačte tlačidlo pre návrat do východiskovej polohy, aby sa valčeková hlava vrátila do východiskovej polohy.

Následne vyberte neúplne nalisovanú spojku z inštalácie a použite novú lisovaciu spojku.

3.7 Ukončenie procesu lisovania

Proces lisovania je možné ukončiť v nasledovných situáciách:

- Valčeková hlava sa ešte nedotkla lisovacej čelúšte. Lisovací nástroj ešte nevyvinul lisovaciu silu.
- Vyskytla sa porucha. Lisovací nástroj nemôže ukončiť proces lisovania.

- Na prerušenie procesu lisovania uvoľníte tlačidlo Štart.
- (Viega SmartCycle) Aby ste následne vrátili valčekovú hlavu do východiskovej polohy, stlačte tlačidlo pre návrat do východiskovej polohy.
- (Viega AutoCycle) Aby ste následne vrátili valčekovú hlavu do východiskovej polohy, stlačte tlačidlo pre návrat do východiskovej polohy a podržte ho stlačené.

3.8 Ošetrovanie a údržba

Náradie podlieha prirodzenému opotrebovaniu, preto sa musí pravidelne udržiavať. Údržbu a servis nástrojov môžu vykonávať len autorizovaní servisní partneri Viega.

3.8.1 Čistenie lisovacích nástrojov

Lisovací nástroj



UPOZORNENIE! **Poškodenie kvapalinami!**

Dbajte na to, aby sa kvapaliny nikdy nedostali do vnútra lisovacieho nástroja. Lisovací nástroj neponárajte do kvapalín.

Predpoklady:

- Nie je vložená lisovacia čeľusť.
- Lisovací nástroj poutierajte mierne navlhčenou handričkou.
- Lisovacie valčeky valčekovej hlavy nasucho vyčistíte a následne ošetríte ošetrovacím olejom (č. výrobku. 667 924).

Lisovacie čeľuste a lisovacie prstence

- Odstráňte nečistotu a kovové zvyšky z lisovacej čeľuste alebo lisovacieho prstenca.
- Odstráňte usadeniny v kontúre lisovacej čeľuste (napr. pomocou čistiaceho rúna Viega, č. výrobku 104 412).
- Kĺby a pohyblivé konštrukčné diely ošetríte ošetrovacím olejom (č. výrobku 667 924).
- Lisovaciú čeľusť a lisovací prstenec následne v tenkej vrstve postriekajte ošetrovacím olejom (č. výrobku 667 924) a po krátkej dobe pôsobenia poutierajte netkanou utierkou.

3.8.2 Vykonávanie kontrol

Aby sa zabezpečila bezporuchová prevádzka, vykonávajte pravidelné kontroly:

- Po každom použití prekontrolujte lisovaciu kontúru lisovacích čelustí a lisovacích prstencov, či nie je poškodená alebo viditeľne opotrebovaná.
- Prekontrolujte ľahký chod lisovacích čelustí a lisovacích prstencov.
- Funkčný stav všetkých lisovacích čelustí a prstencov prekontrolujte prostredníctvom skúšobného lisovania s vloženou lisovacou spojkou.

3.8.3 Inšpekcia a údržba



UPOZORNENIE!

Sami nevykonávajte žiadne opravy. Opravy dajte vykonať len autorizovaným servisným partnerom.

Funkčná bezpečnosť, ako aj trvalá tesnosť lisovacích spojovacích systémov Viega závisia najmä od funkčnej a prevádzkovej bezpečnosti systémových lisovacích nástrojov, ktoré zahŕňajú lisovací nástroj plus systémové lisovacie čeluste, lisovací prstenec, lisovaciu reťaz a čeluste s kľbovým ťahom Viega. Lisovacie nástroje boli špeciálne vyvinuté a schválené na spracovanie systémov lisovacích spojovacích systémov Viega. Spoločnosť Viega neoveruje, či tieto systémové lisovacie nástroje môžu byť použité na lisovanie systémov iných výrobcov. Najmä nie je možné urobiť žiadne vyhlásenia o tom, či je v takomto prípade možné vyhotoviť trvalo tesné spoje.

Interval údržby

Interval údržby je po 40000 zlisovaniach alebo po 4 rokoch, podľa toho, čo nastane skôr. Na lisovacom nástroji sa nachádza nálepka s nasledujúcim termínom údržby.

Okrem toho je lisovací nástroj vybavený servisnou LED, ktorá po 40000 zlisovaniach upozorní na potrebu vykonať údržbu.



Po 42000 zlisovaniach dôjde k bezpečnostnému vypnutiu. Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.

Lisovacie čeluste a lisovacie prstence

Prehľad nálepky údržby

Max. 2023	od 2023/24
	
Nálepka údržby s uvedeným dátumom najbližšej odporúčanej údržby.	Štandardizovaná nálepka s QR kódom. Odkaz vás presmeruje na návod „Údržba systémových lisovacích nástrojov Viega“

Na systémových lisovacích čelustiach Viega a systémových lisovacích prstencoch sa nachádza nálepka s nasledujúcim termínom údržby. Dodržiavajte termíny údržby, aby bolo možné zaručiť bezpečnosť a funkciu. Servisný partner Viega po realizovanej údržbe nalepí novú nálepku.

3.9 Likvidácia

Elektronické konštrukčné diely, ako aj batérie alebo akumulátory, sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade, ale musia sa odborne zlikvidovať podľa platných smerníc, pozri ↗ Kapitola 2.1 „Normy a nariadenia“ na strane 6.

Lisovací nástroj odošlite na ekologickú likvidáciu najbližšiemu servisnému partnerovi alebo ho odovzdajte spoločnosti zaoberajúcej sa recykláciou.

Časti lítiovo-iónového akumulátora obsahujú cenné materiály a môžu sa recyklovať. Súčasti zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie vám poskytne miestny úrad odpadového hospodárstva.

Pre krajiny EÚ:

Elektrické spotrebiče nevhadzujte do komunálneho odpadu. Nástroj zlikvidujte v súlade s predpismi príslušnej krajiny, pozri ↗ „Nariadenia z odseku: Likvidácia“ na strane 6.



Pri zasielaní chybných lítium-iónových akumulátorov dodržujte zadania týkajúce sa cestnej alebo železničnej prepravy a lodnej a leteckej prepravy.

4 Príloha

4.1 Záruka

Záručnú dobu pre systémové lisovacie nástroje Novopress nájdete na našej internetovej stránke na adrese: www.novopress.com/service/gewahrleistung.

4.2 Vyhlásenie o zhode



DE	EU-Konformitätserklärung Original Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das Pressgerät Pressgun Picco 6 Plus allen einschlägigen Bestimmungen der Harmonisierungsrechtsvorschriften 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU der Union entsprechen. Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Angewandte nicht harmonisierte Normen: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
----	--

Bevollmächtigte Person zum Zusammenstellen der technischen Unterlagen:

Person authorized to compile the technical documents;

Personne autorisée à compiler les documents techniques ;

Persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica;

Persoon die bevoegd is om de technische documenten samen te stellen;

Person som är behörig att sammanställa de tekniska dokumenten;

Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö;

Person autorisert til å sammenstille de tekniske dokumentene;

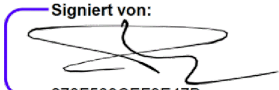
Person, der er bemyndiget til at udarbejde de tekniske dokumenter

Martin Bungter

Scharnhorststraße 1 | 41460 Neuss | Germany

Novopress GmbH&Co.KG
Scharnhorststr. 1
D-41460 Neuss
Germany, Germany, Allemagne,
Germania, Duitsland, Tyskland,
Saksa, Tyskland, Tyskland,

Signiert von:

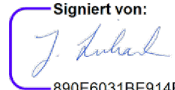


278E509CEE9E47B...

Gert Rieger

Geschäftsführer, Managing Director,
Directeur, Amministratore Delegato,
Directeur, Verkställande direktör,
Toimitusjohtaja, Direktør, Direktør

Signiert von:



890E6031BE914BB...

Jens Gierbach

Geschäftsführer, Managing Director,
Directeur, Amministratore Delegato,
Directeur, Verkställande direktör,
Toimitusjohtaja, Direktør, Direktør

27.01.2026

18847

49100c02
0126



EN	Translation of the original EU Declaration of Conformity We hereby declare, with sole responsibility, that the press devices Pressgun Picco 6 Plus comply with all the provisions of the EU harmonisation regulations 2006/42/EC, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Applicable harmonised standards: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Applicable non-harmonised standards: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
FR	Traduction de la déclaration de conformité UE originale Nous déclarons par la présente sous notre propre responsabilité, que les appareils de pressage Pressgun Picco 6 Plus sont conformes à toutes les dispositions en vigueur de la législation d'harmonisation de l'Union 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Normes harmonisées appliquées : EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Normes non harmonisées appliquées : (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
IT	Traduzione della dichiarazione di conformità UE originale Con la presente dichiariamo, sotto la nostra responsabilità esclusiva, che gli apparecchi di pressatura Pressgun Picco 6 Plus sono conformi a tutte le disposizioni applicabili della normativa di armonizzazione dell'Unione 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Norme armonizzate applicate: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Norme non armonizzate applicate: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ES	Traducción de la declaración original de conformidad UE A través de este medio, declaramos como únicos responsables que los aparatos de prensado Pressgun Picco 6 Plus cumplen todas las disposiciones de la legislación de armonización de la Unión 2006/42/CE, 2011/65/UE, 2014/53/UE. Normas armonizadas aplicadas: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Normas aplicadas no armonizadas: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)



NL	Vertaling van de oorspronkelijke EU-conformiteitsverklaring Wij verklaren en wij stellen ons er alleen aansprakelijk voor, dat de persmachines Pressgun Picco 6 Plus voldoen aan alle betreffende bepalingen van de harmonisatiewetgeving 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU van de Unie. Toegepaste, geharmoniseerde normen: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Toegepaste, niet-geharmoniseerde normen: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
SV	Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse Vi förklarar härmed på eget ansvar att de följande pressverktygen, Pressgun Picco 6 Plus uppfyller alla de relevanta bestämmelserna i EU:s harmoniseringslagstiftning 2006/42/EG, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Tillämpade harmoniserade standarder: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Tillämpade icke-harmoniserade standarder: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
FI	Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös Täten ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että puristuslaitteet Pressgun Picco 6 Plus noudattavat kaikkia unionin yhdenmukaistamislainsäädännön 2006/42/EY, 2011/65/EU, 2014/53/EU asiaa koskevia säännöksiä. Sovelletut, yhdenmukaistetut standardit: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Sovelletut yhdenmukaistamattomat standardit: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
NO	Översettelse av den opprinnelige EU-samsvarserklæringen Vi erklærer herved på eget ansvar, at presstengene Pressgun Picco 6 Plus oppfyller alle relevante bestemmelser i EUs harmoniseringslovgivning 2006/42/EF, 2011/65/EU, 2014/53/EU. Anvendte harmoniserte standarder: EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008 EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015 EN 62479:2010 Anvendte ikke-harmoniserte standarder: (*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)


DA Oversættelse af den oprindelige EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi på eneansvar, at klemapparaterne

Pressgun Picco 6 Plus

overholder alle relevante bestemmelser i unionens harmoniseringsretsforskrifter 2006/42/EF, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Anvendte harmoniserede normer:

EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001+A2:2008

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V3.3.1; EN 300 328 V2.2.2; EN 62368-1:2014+AC:2015

EN 62479:2010

Anvendte ikke-harmoniserede normer:

(*) EN 55014-2:2015; (*) EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

4.3 Servisní partneri

Ohľadom údržby a opravy lisovacích nástrojov sa obráťte na servisného partnera vo vašej krajine.

Skratka krajiny	Firma	Adresa / kontakt
AT	Martin Unterreitmaier GmbH - Rakúsko SERVIS NÁSTROJOV	ARED-Straße 7, 2544 Leobersdorf, +43 2256 233 00 / service@toolservice.de
AU	Press Tools Australia Pty Ltd	Unit 23, 35 Sefton Road, Thornleigh NSW 2120 +61 (2) 99 808 440 / service@presstools.com.au
	Allied Power Tools	Unit 12/76 Rushdale Street, Knoxfield, Victoria 3180 +61 (3) 9764 2911 / presstools@alliedpowertools.com.au
BE	OMICRON-Benelux B. V.	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen +32 (11) 58 43 50 / service@omicronwt.com
CN	德房家（中国）管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula	Stará pošta 750, 664 61 Brno +420 5 4723 0048 / info@matl-bula.cz
DE	Voigt & Sohn GmbH	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Martin Unterreitmaier GmbH SERVIS NÁSTROJOV	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 75 11 900 / service@toolservice.de
	Martin Unterreitmaier GmbH - Süd SERVIS NÁSTROJOV	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 83 96 90 91 / service@toolservice.de
DK	Scherer's Elektro	Valhøjs Alle 171, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Birgith@scel.dk
ES	Tecno Izquierdo	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
FR	Plasti Pro	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FI	Sähköhuolto Tissari Oy	Sahakatu 2, 70800 Kuopio +358 44 303 8402 / asiakaspalvelu@sht.fi

Skratka krajiny	Firma	Adresa / kontakt
		Vasamakuja 10, 1740 Vantaa +358 44 303 8401 / asiakaspalvelu@sht.fi
		Haavikonkuja 2, 20320 Turku +358 44 303 8400 / asiakaspalvelu@sht.fi
IN	Viega India Private Limited	Parcela č. E-565, Sanand GIDC fáza – 2, Sanand 382110 +91 997 890 70 44 / Anand.Kurumbhatte@viega.in
IT	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
IT	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 112B, 0582 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service /Viega Servis Holandsko	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
PL	Služba Despol	Podgórska 3, 02-921 Varšava +48 22 6428570 / service@despoltm.pl
	PROMOT	ul. Metalowa 9, 87-800 Włocławek +48 50 433 82 76 / s.grzegorzewski@szczotkiweglowe.pl
SE	AGB Service AB	Flottiljvägen 22, 39241 Kalmar 0480-28122/ order@agbservice.se
	AGB Service Stockholm	Rosstigen 2, 16952 Solna 0480-28122/ order@agbservice.se
UK	MEP	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 800 587 5121 / hire@mephire.co.uk
	Broughton Plant Hire & Sales	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / joe@mbroughtonltd.co.uk



Viega s.r.o.
info@viega.sk
viega.sk

SK • 2026-06 • VPN230269

